

Jüdische Schweiz

50 Objekte erzählen Geschichte

Jewish Switzerland

50 Objects Tell Their Stories

Caspar Battegay

Naomi Lubrich

Jüdisches Museum der Schweiz (Hg./Eds)

Christoph Merian Verlag

Inhalt

- Vorwort
11
- 1 Das Exil beginnt
Römische Münze (um 70)
18
- 2 Ein Lichtlein brennt
Römische Öllampe aus Jerusalem
(1. Jahrhundert)
22
- 3 Ein Bekenntnis am Finger
Menora-Ring aus Kaiseraugst
(4. Jahrhundert)
26
- 4 Das Haus der Ewigkeit
Grabstein aus Basel (1222)
30
- 5 Gott und Geld
Urkunde zur Auslösung des
Basler Münsterschatzes (1223)
34
- 6 Im Namen des Hutes
Siegel einer Urkunde aus Zürich (1329)
38
- 7 Toleriert, gebraucht, vernichtet
Der Judenbrand in der
«Schedelschen Weltchronik» (1493)
42
- 8 Moral und Schande
Miserikordie (Judensau) aus dem
Basler Münster (1375)
46
- 9 Das Volk des Buches
Torarolle aus Kairo (13. oder 14. Jahrhundert)
50
- 10 Ein Buch, ein Politikum
Basler Talmud (1578)
54
- 11 Würfel ohne Spiel
Würfel für Zollabgabe (ca. 17. Jahrhundert)
58
- 12 Prinzessin Sabbat
Gewürzbüchse aus Lengnau
(zwischen 1650 und 1750)
62

- 13 Ein wunderbares Geschenk
Chanukka-Lampe (Beginn des
19. Jahrhunderts)
66
- 14 Handel und Händel
Eine Verordnung aus Basel (1768)
70
- 15 Für eine Handvoll Gadichele
Geldgürtel aus Endingen
(erste Hälfte des 19. Jahrhunderts)
74
- 16 Im Zeichen des Bundes
Beschneidungsbank (18. Jahrhundert)
78
- 17 Verhüllungen, Enthüllungen
Toramantel aus Endingen (18. Jahrhundert)
82
- 18 Heiratsstrafe
Teegesirr (zwischen 1770 und 1775)
86
- 19 Imaginäre Juden
Zizenhausener Figurengruppe (19. Jahrhundert)
90
- 20 «Der Mensch ist frei geschaffen, ist frei»
Bank aus der Schule von Markus
Getsch Dreyfus (frühes 19. Jahrhundert)
94
- 21 Fleisch und Blut, Gesetz und Recht
Schächtmesser (Mitte des 18. Jahrhunderts)
98
- 22 Orient in Basel
Skizze für die Basler Synagoge von
Hermann Gauss (1866)
102
- 23 Schweizer Uhr, jüdische Zeit
Taschenuhr aus La Chaux-de-Fonds (1901)
106
- 24 Von Thessaloniki nach Genf
Heiratsvertrag (um 1900)
110
- 25 Aufstieg und Niedergang
Toraschrein der Jüdischen Gemeinde Solothurn
(um 1900)
114
- 26 Ein Traum aus Spitze
Werbetafel der Gebr. Hirschfeld & Co.,
St. Gallen (1910)
118
- 27 Ein teilnehmender Beobachter
«Jom Kippur in der Synagoge von
St. Gallen» von Otto Wyler (1912)
122
- 28 Ein Mann, ein Volk
Herzl-Büste (frühes 20. Jahrhundert)
126
- 29 Hoch die Juden!
Lichtdruck des Ersten Zionistenkongresses
(1897)
130
- 30 Prost und Le Chaim!
Studenten-Bierseidel aus Basel (1915)
134
- 31 Jeder Franken zählt
KKL-Sammelbüchse (20. Jahrhundert)
138
- 32 Eine unkonventionelle Frau
«Mechile Braje» von Alis Guggenheim (um 1950)
142
- 33 Ein stolzer Soldat
Militärmarke (ca. 1929)
146
- 34 Relativ jüdisch
Postkarte von Albert Einstein aus Bern (1902)
150

- 35 Zahlen und Menschen
Rechenmaschine des Schweizerischen
Israelitischen Gemeindebundes (um 1930)
154
- 36 Vertrieben und verfolgt
Reisepass mit J-Stempel (1938)
158
- 37 Das Lied vom Leben
Gitarre aus dem Konzentrationslager
Buchenwald (1937–1945)
162
- 38 Heimat im Koffer
Flüchtlingskoffer (1938)
166
- 39 Überleben
Schreibmaschine von Otto Frank (ca. 1960)
170
- 40 Liebe, Tod und Fondue
Erstausgabe des Romans
«Belle du Seigneur» von Albert Cohen
(1968)
174
- 41 «Schön isch's, wenn's nur Friede git!»
Kindergartenheft mit Baseldeutschem
Chad Gadja-Lied (ca. 1970er-Jahre)
178
- 42 Camille und die Schokoladenfabrik
Ragusa Schokoladenriegel (2017)
182
- 43 Wer liebt, hat recht
Salatschüssel von Familie
Sauter (1980er-Jahre)
186
- 44 Beten in Lauchgrün
Tallit von Bea Wyler (ca. 1990)
190
- 45 Idee und Handlung
Kalender von Bundesrätin Ruth Dreifuss
(1993)
194
- 46 Die Schöpfung bestaunen
Benyamin Reich fotografiert seinen Vater
auf Skiern (2016)
198
- 47 Gute Nacht, Teddy!
Teddybären-Sabbat-Lampe
(spätes 20. Jahrhundert)
202
- 48 Universum der Buchstaben
Hebräische Drucklettern (20. Jahrhundert)
206
- 49 Auswanderer und Touristen
Modell eines Flugzeugs von easyJet (2016)
210
- 50 Dazugehören
Kippot mit FCB- und FCZ- Logos (2016)
214
- Bibliografie
219
- Bildnachweis, Objektnachweis
227
- Autoren
229
- Impressum
231

Content

- Preface
15
- 1 The Exile Begins
Roman Coin (ca 70 CE)
18
- 2 A Small Flame Burns
Roman Oil Lamp from Jerusalem
(First Century CE)
22
- 3 A Confession on the Finger
Menorah Ring from Kaiseraugst
(Fourth Century CE)
26
- 4 The House of Eternity
Headstone from Basel (1222)
30
- 5 God and Money
Charter, Treasury of the
Basel Cathedral (1223)
34
- 6 In the Name of the Hat
Certificate Seal from Zurich (1329)
38
- 7 Tolerated, Needed, Annihilated
Burning of Jews, as Reported in
the *Schedelsche Weltchronik* (1493)
42
- 8 Morality and Disgrace
Misericord (Jews' Sow), Basel Cathedral (1375)
46
- 9 The People of the Book
Torah Scroll from Cairo (13th or 14th Century)
50
- 10 One Book, One Political Minefield
Basel Talmud (1578)
54
- 11 Dice Without a Game
Toll Dice (ca 17th Century)
58
- 12 Princess Shabbat
Spice Box from Lengnau
(between 1650 and 1750)
62
- 13 A Miraculous Gift
Hanukkah Lamp (Early 19th Century)
66

- 14 Trade and Commerce
Decree from Basel (1768)
70
- 15 For a Handful of *Gadichele*
Money Belt from Endingen
(First Half of the 19th Century)
74
- 16 In the Sign of the Covenant
Circumcision Bench (18th Century)
78
- 17 Concealing and Revealing
Torah Mantle from Endingen (18th Century)
82
- 18 The Marriage Penalty
Tea Service (between 1770 and 1775)
86
- 19 Imaginary Jews
Zizenhausen Figurines (19th Century)
90
- 20 "Man Is Created Free, Is Free"
Bench from the School of Markus Getsch
Dreyfus (Early 19th Century)
94
- 21 Flesh and Blood, Law and Right
Shechita Knife (Mid-18th Century)
98
- 22 The Orient in Basel
Sketch for the Basel Synagogue by
Hermann Gauss (1866)
102
- 23 Swiss Watch, Jewish Time
Pocket Watch from La Chaux-de-Fonds (1901)
106
- 24 From Thessaloniki to Geneva
Marriage Contract (ca 1900)
110
- 25 Rise and Fall
Torah Shrine from the Jewish Community
of Solothurn (around 1900)
114
- 26 A Lace Dream Come True
Advertisement, Gebr. Hirschfeld & Co.,
St Gall (1910)
118
- 27 An Observing Participant
Yom Kippur at the Synagogue in St Gall,
Otto Wyler (1912)
122
- 28 One Man, One People
Herzl Bust (Early 20th Century)
126
- 29 Here's to the Jews!
Collotype from the First Zionist Congress (1897)
130
- 30 Prost and L'Chaim!
Student Beer Stein from Basel (1915)
134
- 31 Every Franc Counts
KKL Collection Box (20th Century)
138
- 32 An Unconventional Woman
Mechile Braje by Alis Guggenheim (ca 1950)
142
- 33 A Proud Soldier
Military Identification (ca 1929)
146
- 34 Relatively Jewish
Postcard from Albert Einstein from Berne
(1902)
150
- 35 Numbers and People
Calculator Belonging to the Swiss Federation
of Jewish Communities (around 1930)
154

- 36 Expelled and Persecuted
Passport with J-Stamp (1938)
158
- 37 The Song of Life
Guitar from Buchenwald Concentration Camp
(1937-1945)
162
- 38 Homeland in a Suitcase
Refugee Luggage (1938)
166
- 39 Survival
Otto Frank's Typewriter (ca 1960)
170
- 40 Love, Death and Fondue
First Edition of Albert Cohen's
Belle du Seigneur (1968)
174
- 41 "Schön isch's, wenn's nur Friede git!"
"How nice when there's peace!"
Kindergarten Notebook with *Chad Gadya*
in Basel German (ca 1970s)
178
- 42 Camille and the Chocolate Factory
Ragusa Chocolate Bar (2017)
182
- 43 Love is in the Bowl
Salad Bowl from the Sauter Family (1980s)
186
- 44 Prayer in Leek Green
Bea Wyler's Tallit (ca 1990)
190
- 45 Word and Deed
Calendar Belonging to Ruth Dreifuss,
Swiss Federal Councilor (1993)
194
- 46 To Marvel at the Creation
Benyamin Reich Photographs His Father Skiing
(2016)
198
- 47 Good Night, Teddy!
Teddy Bear Shabbat Lamp (20th Century)
202
- 48 Universe of Letters
Hebrew Printers' Type (20th Century)
206
- 49 Emigrants and Tourists
Model easyJet Plane (2016)
210
- 50 Belonging
Kippot with FCB and FCZ Logos (2016)
214
- Bibliography
219
- Image Credits, Object Credits
227
- Authors
229
- Imprint
231